



THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY NĂM C ♦ 23 THÁNG 3 NĂM 2025

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404

Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://www.facebook.com/cdcttdvn.sb)



SỨ MỆNH | MISSION

Chúng ta, Cộng đoàn Công Giáo tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng, với sự đa dạng về văn hóa và thế hệ, hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Giêsu Kitô.

Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ trong gia đình, tại nơi làm việc, và giữa cộng đồng mà chúng ta đang chung sống.



We, the Roman Catholic faith community of Our Lady of Hope, though of diverse cultures and ages, are one in our belief in Jesus Christ.

We are called as a community united through Word and Eucharist, to bring the Gospel of Hope into the lives of all we encounter in our homes, our work and the communities in which we live.



**Dòng Truyền giáo
Ngôi Lời (SVD)**

Society of the
Divine Word
Western Province
11316 Cypress Ave,
Riverside, CA 92505

Quản xứ

Lm. Roberto Flores, SVD
rflores@sbdioocese.org

Phó xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD
(678) 575- 9593 | gpham@sbdioocese.org

Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Đường, SVD
dnguyen@sbdioocese.org

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần 7:00 AM
Thứ Năm hằng tuần 7:00 AM
Chúa Nhật hằng tuần 4:00 PM
Thứ Sáu đầu tháng 7:00 PM
Thứ Bảy thứ 3 hàng tháng (*Kính Đức Mẹ*) 8:00 AM
Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Mình Thánh.

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (*tiếng Anh*) 7:30 AM – 8:30 AM
Thứ Sáu đầu tháng (*tiếng Việt*) 6:30 PM – 7:00 PM
• Hội Cursillo phụ trách
Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 3:45 PM
Tuần 1: Thiếu Nhi Thánh Thể phụ trách
Tuần 2: Bà mẹ Công giáo ▪ **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm
Tuần 4: Legio Mariae ▪ **Tuần 5:** Ban Thường vụ

GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI

Việt Ngữ 11:00 AM – 12:15 PM
Giáo lý 12:30 PM – 1:45 PM
Thiếu Nhi Thánh Thể 2:00 PM – 3:30 PM

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (*sau Thánh Lễ*) 5:15 PM – 6:00 PM
*Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tặn nơi.
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.*

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 4:45 PM
(*trong giờ Châu Thánh Thể*)
Thứ Bảy hằng tuần (*tiếng Anh*) 4:00 PM – 5:00 PM

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.
*Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.*

GIÁO LÝ HÔN NHÂN & BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc Ban Phụng vụ trước 6 tháng.
*Xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn
giải quyết các vấn đề Hôn phối.*

BAN THƯỜNG VỤ

Chủ tịch:	Nguyễn Hạnh Phúc	(909) 763-1041
Phó Nội vụ:	Đậu Kim Thoa	(909) 362-9116
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Đặng Hùng	(909) 362-9969
Thủ quỹ:	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339

CÁC PHÂN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Phụng mý:	Lê Thị Sinh	(909) 372-8625
Tiếp tân:	Hồ Xuân Cảnh	(909) 646-0231
Trật tự:	Nguyễn Hớn	(909) 672-0280
Xã hội:	Nguyễn Quang Khôi	(909) 381-2954
Giáo dục:	Trần Thiên Phụng	(909) 961-9387
	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339
Phụ huynh:	Đặng Thụy Vy	(626) 380-5324
	Nguyễn Ngọc Trâm	(909) 520-4853
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/	Đỗ Thanh Ngọc	(909) 327-1091
ánh sáng:	Nguyễn Lâm	(909) 647-6411

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Trần Kimberly	(909) 328-9276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 2:00 - 3:30 PM Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn P. Hoàng Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 10:30 – 12:30 Phòng D3	

Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

Đội Fatima	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B2
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh (909) 763-1605
Đội Mân Côi	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B1
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Hải Hạnh (909) 509-6224
Đội Hy vọng	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B3
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Kim Vân (909) 328-9817
Đội Từ bi	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B4
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Lợi (909) 780-5955

Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2 2 PM - 3:30 PM	

Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Hoàng Xuân Thanh	(909) 520-7060
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3 2:30 PM - 3:30 PM	

Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4 2 PM - 3:30 PM	

Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu 9 PM - 11 PM Phòng D3	

Hỏi đáp Giáo lý Công giáo

BÀI 43. ƠN GỌI SỐNG ĐỜI THÁNH HIẾN

357. Ơn gọi sống đời thánh hiến là gì?

Ơn gọi sống đời thánh hiến là lời Thiên Chúa ngỏ với một số người, để mời gọi họ sống đời tận hiến trong bậc tu trì hay giáo sĩ.

358. Những dấu nào cho biết mình có ơn gọi sống đời thánh hiến?

Có ba dấu này:

- Một là có ý ngay lành và ước muốn dẫn thân phục vụ Chúa và tha nhân;
- Hai là có đủ điều kiện Hội Thánh quy định;
- Ba là được những người có trách nhiệm tuyển chọn.

359. Người muốn sống đời thánh hiến phải làm gì?

Phải cầu nguyện, suy nghĩ, xin người khôn ngoan chỉ dẫn và sẵn sàng đáp lại tiếng Chúa.

360. Người sống đời thánh hiến trong bậc tu trì khấn giữ những gì?

Người sống đời thánh hiến trong bậc tu trì khấn giữ ba lời khuyên Phúc Âm là khiết tịnh, khó nghèo và vâng phục.

361. Cha mẹ có bổn phận nào đối với ơn gọi sống đời thánh hiến của con cái?

Cha mẹ có bổn phận cầu nguyện, cổ vũ, vun trồng ơn gọi của con cái và tạo điều kiện cho con cái sẵn sàng đáp lại tiếng Chúa kêu gọi.

BÀI 44. Á BÍ TÍCH

362. Á Bí tích là gì?

Á Bí tích là những dấu hiệu thánh thiêng do Hội Thánh thiết lập, để giúp các Tín hữu thánh hóa một số hoàn cảnh trong cuộc sống.

363. Nghi thức của Á Bí tích gồm những gì?

Nghi thức của Á Bí tích gồm một lời cầu nguyện, kèm theo một dấu chỉ cụ thể như đặt tay, dấu thánh giá, rảy nước thánh...

364. Có mấy loại Á Bí tích?

Có bốn loại này:

- Một là việc chúc lành;
- Hai là việc thánh hiến con người;
- Ba là việc dâng hiến những đồ vật được dùng vào việc thờ phượng;
- Bốn là việc trừ tà.

365. Ngoài phụng vụ, đời sống Kitô hữu còn được nuôi dưỡng bằng những hình thức đạo đức bình dân nào?

Ngoài phụng vụ, đời sống Kitô hữu còn được nuôi dưỡng bằng những hình thức đạo đức bình dân như việc tôn kính các di tích thánh, viếng nhà thờ, hành hương, rước kiệu, chặng dâng Thánh giá, lần chuỗi Mân côi... ►

366. Hội Thánh có thái độ nào đối với những việc đạo đức bình dân?

Hội Thánh cổ vũ những việc đạo đức bình dân phù hợp với Tin Mừng và sự khôn ngoan của con người, đồng thời góp phần làm cho đời sống Kitô hữu được phong phú.

LỄ NGHI AN TÁNG KITÔ GIÁO

367. Lễ nghi an táng Kitô giáo có ý nghĩa và mục đích gì?

Lễ nghi an táng Kitô giáo làm nổi bật đặc tính vượt qua của cái chết trong niềm hy vọng sống lại, cũng như sự hiệp thông trong lời cầu nguyện với người đã qua đời.

**BÀI 45.
CON NGƯỜI, HÌNH ẢNH THIÊN CHÚA**

368. Phẩm giá con người bắt nguồn từ đâu?

Phẩm giá bắt nguồn từ việc con người được dựng nên giống hình ảnh Thiên Chúa, được ban cho linh hồn thiêng liêng bất tử, có lý trí và ý chí tự do, nên con người luôn hướng về Thiên Chúa và được mời gọi hưởng phúc đời đời.

369. Phẩm giá con người đòi buộc người Kitô hữu phải sống thế nào?

Phẩm giá con người đòi buộc người Kitô hữu phải ăn ở xứng đáng với Tin Mừng của Đức Kitô (x. Pl 1,27) nghĩa là sống đời sống mới.

370. Nhờ đâu Kitô hữu có thể sống đời sống mới?

Người Kitô hữu có thể sống đời sống mới nhờ ân sủng của Đức Kitô và của Chúa Thánh Thần mà họ đã lãnh nhận từ việc tuyên xưng đức tin và các Bí tích.

BÀI 46. ƠN GỌI ĐƯỢC HẠNH PHÚC

371. Con người phải làm gì để đạt hạnh phúc đời đời?

Con người phải sống các Mối Phúc trong Tin Mừng và sống theo lương tâm ngay thẳng, nhờ ân sủng của Đức Kitô.

372. Các Mối Phúc trong Tin Mừng là Mối Phúc nào?

Các Mối Phúc trong Tin Mừng là những Mối Phúc này:

- Phúc thay ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ;
- Phúc thay ai hiền lành, vì họ sẽ được Đất Hứa làm gia nghiệp;
- Phúc thay ai sầu khổ, vì họ sẽ được ủi an;
- Phúc thay ai khát khao nên người công chính, vì họ sẽ được thỏa lòng;
- Phúc thay ai xót thương người, vì họ sẽ được xót thương;
- Phúc thay ai có tâm hồn trong sạch, vì họ sẽ được nhìn thấy Thiên Chúa;
- Phúc thay ai xây dựng hòa bình, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa;
- Phúc thay ai bị bách hại vì sống công chính, vì Nước Trời là của họ (Mt 5,3-12). ▶

LỊCH PHỤNG VỤ

Thứ Hai, 24/3/25	Thứ Hai tuần III mùa Chay
Thứ Ba, 25/3/25	Lễ Truyền tin (<i>Lễ Trọng</i>) 8:00 PM: Thánh Lễ tiếng Việt
Thứ Tư, 26/3/25	Thứ Tư tuần III mùa Chay
Thứ Năm, 27/3/25	Thứ Năm tuần III mùa Chay
Thứ Sáu, 28/3/25	Thứ Sáu tuần III mùa Chay
Thứ Bảy, 29/3/25	Thứ Bảy tuần III mùa Chay
Chúa Nhật, 30/3/25	Chúa Nhật thứ IV mùa Chay năm C <i>Giáo lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi nghi</i> 3:00 PM: Tĩnh tâm mùa Chay

CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN

- Nguyễn Văn Nhơn & Andrew Trần: cầu cho LH **Antôn** Nguyễn Ngọc Anh (7 ý)
- Ông bà Nam: cầu cho LH **Antôn** Nguyễn Ngọc Anh
- Ân danh: (1) cầu cho LH **Anna** và **Maria** mới qua đời; (2) cầu cho LH **Maria** Lê Thị Bảo Thái; (3) *tạ ơn Chúa*
- Ân danh: cầu cho LH **Giuse** và **Mônica**
- Mỹ-Thanh: cầu cho LH **Tadêô**, **Têrêxa**, và các đẳng LH
- Ông bà Gia: cầu cho LH **Giuse**, **Anna**, **Maria** và **Phêrô**
- Hồng-Khang: cầu cho LH **Antôn** và **Annê**
- Ân danh: cầu cho LH **Phêrô** và **Mátta**
- Hón-Thu: (1) *tạ ơn Chúa và Mẹ*; (2) cầu cho các đẳng LH
- Gđ. Kim Ân: *cầu bình an*
- Ân danh: (1) cầu cho các đẳng LH; (2) *cầu bình an*
- Ân danh: *xin ơn chữa lành và bình an*
- Ân danh: *xin cho sớm bán được business*
- Ban Xã hội: cầu cho LH Quân dân cán chính VNCH và Đồng minh đã hy sinh; cầu cho LH người vượt biên, vượt biển đã ly trần; *cầu cho các ý có trách nhiệm cầu nguyện*

373. Vì sao các Mối Phúc quan trọng với Kitô hữu?

Vì các Mối Phúc phác họa dung mạo của Chúa Giêsu, diễn tả ơn gọi của người Kitô hữu, minh họa những hành động và thái độ của đời sống Kitô hữu và chỉ cho người Kitô hữu con đường đạt tới hạnh phúc đời đời.

374. Các Mối Phúc liên hệ với khát vọng hạnh phúc của con người thế nào?

Các Mối Phúc đáp lại khát vọng hạnh phúc mà Thiên Chúa đã đặt trong lòng con người, để lôi kéo họ về với Chúa, vì chỉ một mình Ngài mới lấp đầy khát vọng ấy mà thôi.

375. Hạnh phúc đời đời là gì?

Hạnh phúc đời đời là được chiêm ngưỡng Thiên Chúa trong đời sống vĩnh cửu, được thông phần trọn vẹn bản tính của Ngài (x. 2 Pr 1,4), được tham dự vinh quang của Đức Kitô và được chung hưởng niềm vui của Ba Ngôi Thiên Chúa. ▶

BÀI 47. TỰ DO CỦA CON NGƯỜI

376. Tự do là gì?

Tự do là khả năng Thiên Chúa ban cho con người, để họ có thể cân nhắc, chọn lựa, quyết định và chịu trách nhiệm về các hành vi của mình.

377. Khi nào con người có được tự do đích thực?

Con người có được tự do đích thực khi biết sử dụng tự do để làm điều thiện. Tự do ấy đạt tới mức hoàn hảo khi quy hướng về Thiên Chúa là Sự Thiện tuyệt đối.

378. Con người có thể lạm dụng tự do không?

Con người có thể lạm dụng tự do, khi chọn lựa điều xấu và nô lệ cho tội lỗi.

379. Vì sao con người phải chịu trách nhiệm về các việc mình làm?

Vì con người có tự do, nên phải chịu trách nhiệm về các việc mình làm, tùy theo mức độ hiểu biết và ước muốn của mình.

380. Có những trường hợp nào làm cho chúng ta được giảm bớt, hoặc không phải chịu trách nhiệm về các việc mình làm?

Có bốn trường hợp này:

- Một là do không biết;
- Hai là bị ép buộc;
- Ba là do sợ hãi;
- Bốn là do thói quen.

381. Vì sao con người có quyền sử dụng tự do của mình?

Vì tự do gắn liền với phẩm giá, nên con người có quyền sử dụng tự do của mình.

382. Tự do có vị trí nào trong kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa?

Tự do có một vị trí quan trọng trong kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, vì “chính để chúng ta được tự do mà Đức Kitô đã giải thoát chúng ta” (Gl 5,1).



CÁC HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐOÀN SẮP TỚI

- **Thứ Ba, 1 tháng 4: Giải tội Cộng đồng từ 7-9 PM**
- **Chúa Nhật, 13 tháng 4: Lễ Lá, khởi đầu Tuần Thánh**
Kiểm Lá lúc 4 PM tại Sân khấu, sau đó là Thánh Lễ
- **Thứ Năm, 17 tháng 4: Thứ Năm Tuần Thánh:**
Thánh Lễ Tiệc Ly lúc 8 PM
- **Thứ Sáu, 18 tháng 4: Thứ Sáu tuần Thánh:**
Tưởng niệm cuộc Thương Khó Chúa Giêsu lúc 8 PM
- **Thứ Bảy, 19 tháng 4: Lễ Vọng Phục Sinh lúc 8 PM**
- **Chúa Nhật, 27 tháng 4: Chúa Nhật II Phục Sinh năm C**
- Kính Lòng Chúa Thương xót | BM Liên minh Thánh Tâm
- **Chúa Nhật, 4 tháng 5: Chúa Nhật III Phục Sinh năm C**
- **Rước Lễ lần Đầu** - BM Đội Giúp Lễ (*Đaminh Saviô*)
- **Chúa Nhật, 11 tháng 5: Chúa Nhật IV Phục Sinh năm C**
- **Kiểm tháng hoa Đức Mẹ (Mothers' Day)**
- **Thứ Ba, 13 tháng 5: Đức Mẹ Fatima** | BM Legio Fatima
- **Chúa Nhật, 18 tháng 5: Chúa Nhật V Phục Sinh năm C**
- **Bế giảng chương trình Giáo lý – Việt ngữ**
- **Thứ Sáu, 24 tháng 5: Thánh Lễ ban Bí tích Thêm Sức**
- **7 PM** - Đức Cha Gerald Barnes Chủ tế
- **Chúa Nhật, 1 tháng 6: Lễ Kỷ niệm ngày Truyền chức**
Linh mục của Cha Phó (*27 tháng 5*)
- **Chúa Nhật, 8 tháng 6: Chúa Thánh Thần Hiện xuống**
- BM Ca đoàn Thánh Linh
- **Chúa Nhật, 22 tháng 6: Lễ Minh Máu Thánh Chúa**
- BM TTV Thánh Thể | BM TTV Lời Chúa (*Gioan Baotixita*)
- **Chúa Nhật, 29 tháng 6: Chúa Nhật XIII Thường Niên**
năm C - BM Cursillo (*Phê-rô và Phao-lô*)
- **Chúa Nhật, 27 tháng 7: BM Legio Từ bi**
- **Thứ Sáu, 15 tháng 8: Lễ Đức Mẹ Hồn Xác lên Trời**
(**Lễ Trọng Buộc**) - **8 PM: Thánh Lễ tiếng Việt**
- **Chúa Nhật, 17 tháng 8: Chúa Nhật XX Thường niên**
năm B - Picnic Cộng đoàn
- **Chúa Nhật, 24 tháng 8: Chúa Nhật XXI Thường niên**
năm B - BM Hội Bà Mẹ Công giáo (*Thánh Mô-ni-ca*)
- **Thứ Hai 26 tháng 8 – Thứ Sáu, 29 tháng 8: Tuần**
Thường huấn Linh mục Giáo phận San Bernardino
- **Chúa Nhật, 7 tháng 9: Chúa Nhật XXIII Thường niên**
năm B - **Khai giảng Giáo lý – Việt Ngữ**
- **Chúa Nhật, 21 tháng 9: Chúa Nhật XXV Thường niên**
năm B - **BM và 35 năm Đoàn TNTT Tô-ma Thiện –**
Đức Cha Alberto Rojas Chủ tế Thánh Lễ
- **Chúa Nhật, 5 tháng 10: Chúa Nhật XXVII Thường niên**
năm B - **Tết Trung Thu - Kiệu Đức Mẹ Mân Côi**
- **Thứ Ba, 7 tháng 10: Đức Mẹ Mân Côi** - BM Legio Mân Côi
- **Thứ Bảy, 1 tháng 11: Lễ các Thánh (Lễ Trọng Buộc)**
- **Chúa Nhật, 2 tháng 11: Lễ Trọng các Đấng Linh hồn**
- **Chúa Nhật, 9 tháng 11: Chúa Nhật XXXII Thường Niên**
năm B - BM TTV Giáo lý (*Thánh Charles Borromeo*)
- **Chúa Nhật, 16 tháng 11: Lễ Bỏ mạng và Kỷ niệm**
45 năm Cộng đoàn các Thánh Tử Đạo VN –
Đức Cha Alberto Rojas Chủ tế Thánh Lễ ▪